

Tłumaczenie deklaracji zgodności

Nr 16170A14 v04

Producent Siemens AG, Energy Management, Low Voltage & Products
Adres Siemensstraße 10, 93055 Regensburg
Opis produktu Wyłączniki kompaktowe SENTRON 3VA51 oraz akcesoria 3VA9
Do sprawdzenia w aneksach LVD, EMC oraz RoHS

Deklarujemy z całą odpowiedzialnością, że określone wyżej produkty są zgodne z następującymi europejskimi dyrektywami:

2014/35/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia.

2014/30/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej

2011/65/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zgodność z dyrektywami została potwierdzona przez spełnienie następujących norm:

Numer referencyjny:	Wersja:	Numer referencyjny:	Wersja:
EN 60947-1 AMD 2	2014	EN 60947-2	2017
EN 60947-5-1	2017	EN IEC 63000	2018

20.10.2020, Regensburg

Miejsce i data sporządzenia oryginału.

Niniejsza deklaracja poświadczająca zgodność ze wskazanymi dyrektywami, lecz nie oznacza gwarancji jakości lub trwałości

Przetłumaczył :


Bartosz Toporkiewicz


SI EP

W załączniku dołączono oryginalną deklarację zgodności w językach angielskim i niemieckim.

EU-Konformitätserklärung / *EU-Declaration of Conformity* Nr. / No. 16170A14v04

Produktbezeichnung/ modell <i>Product identification/ model</i>	Produktgruppe modularer Leistungsschalter SENTRON 3VA51 und Zubehör 3VA9 Product group modular Circuit-Breakers SENTRON 3VA51 and Accessory 3VA9 Typennummern siehe Anhänge NSR, EMV, RoHS Type numbers see annexes LVD; EMC; RoHS
Hersteller <i>Manufacturer</i>	Siemens AG Energy Management, Low Voltage & Products
Anschrift <i>Address</i>	Siemensstraße 10 93055 Regensburg

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, je nach eingesetzten Komponenten, wie in den Anhängen NSR, EMV, RoHS beschrieben, die integraler Bestandteil dieser Konformitätserklärung sind:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, depending on the components used, as described in the annexes LVD, EMC, RoHS, which are an integral part of this declaration of conformity:

2014/35/EU Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 357–374

2014/35/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 357–374

2014/30/EU Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 79–106

2014/30/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79–106

2011/65/EU Richtlinie des europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

2011/65/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Weitere Angaben über die Einhaltung dieser Richtlinie(n) enthält der Anhang, der ein integraler Bestandteil dieser Konformitätserklärung ist.

Further information about the conformity to this Directive(s) is given in the annex, which is an integral part of this declaration of conformity.

Unterzeichnet für und im Namen von: / *Signed for and on behalf of:*
Siemens Aktiengesellschaft

Regensburg, den / the 20.10.2020
Ort / *place* Datum der Ausstellung / *date of issue*

Dr. Orth
Name / *name* Unterschrift / *Signature*

Grosch
Name / *name* Unterschrift / *Signature*

Leiter Entwicklung / head of developement
Funktion / *function*

Leiter Qualität / head of quality
Funktion / *function*

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie.
This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability.
Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.
The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.

Siemens Aktiengesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Jim Hagemann Snabe;
Managing Board: Joe Kaeser, Chairman, President and Chief Executive Officer; Roland Busch, Klaus Helmrich,
Cedrik Neike, Ralf P. Thomas
Registered offices: Berlin and Munich, Germany; Commercial registries: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, Munich, HRB 6684
WEEE-Reg.-No. DE 23691322

Anhang / Annex NSR / LVD
zur EU-Konformitätserklärung / to EU-Declaration of Conformity
Nr. / No. 16170A14v04

Produktbezeichnung/-modell Produktgruppe modularer Leistungsschalter SENTRON 3VA51 und Zubehör 3VA9
Product identification/-model *Product group modular Circuit-Breakers SENTRON 3VA51 and Accessory 3VA9*

Die nachfolgend angeführten Komponenten des oben beschriebenen Gegenstandes der Erklärung erfüllen die einschlägige Harmonisierungsvorschrift der Union:

The below mentioned components of the object of the declaration described above are in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

2014/35/EU Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 357–374

2014/35/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 357–374

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:

The conformity of the designated product with the provisions of the applied Directive(s) is proved by full compliance with the following standards / regulations:

Harmonisierte Normen / Harmonized standards:

Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>
EN 60947-1 AMD 2	2014		
EN 60947-2	2017		
EN 60947-5-1	2017		

Die Produktgruppe modularer Leistungsschalter SENTRON 3VA51 und Zubehör 3VA9 für welches dieser Anhang gilt, besteht aus den folgenden Komponenten:

The product group modular Circuit-Breaker SENTRON 3VA51 and Accessory 3VA9 to which this annex applies consists of the following components:

Leistungsschalter / circuit breaker

3VA51bc-defgh-ikl0

[b= 0-9; c= 0-3,5,7; d= 1,4,5,6; e= B,E,G,M; f= B, C, D, F, H, U; g= 1-5; h= 0, 1, 5, 6; i= 0,1; k= A, D; l=A, D]

Zubehöre / Accessories

3VA9abc-0defg

[a= 0-9; b=0-9; c= 0-9; d= A-W; e= A-X; f= 0-9; g=0-9]

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie.

This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability.

Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.

Siemens Aktiengesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Jim Hagemann Snaube;
Managing Board: Joe Kaeser, Chairman, President and Chief Executive Officer; Roland Busch, Klaus Helmrich,
Cedrik Neike, Ralf P. Thomas
Registered offices: Berlin and Munich, Germany; Commercial registries: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, Munich, HRB 6684
WEEE-Reg.-No. DE 23691322

Anhang / Annex EMV / EMC zur EU-Konformitätserklärung / to EU-Declaration of Conformity Nr. / No. 16170A14v04

Produktbezeichnung/-modell
Product identification/-model Produktgruppe modularer Leistungsschalter SENTRON 3VA51 und Zubehör 3VA9
Product group modular Circuit-Breakers SENTRON 3VA51 and Accessory 3VA9

Die nachfolgend angeführten Komponenten des oben beschriebenen Gegenstandes der Erklärung erfüllen die einschlägige Harmonisierungsvorschrift der Union:
The below mentioned components of the object of the declaration described above are in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

2014/30/EU Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 79–106

2014/30/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79–106

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:

The conformity of the designated product with the provisions of the applied Directive(s) is proved by full compliance with the following standards / regulations:

Harmonisierte Normen / Harmonized standards:

Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>
EN 60947-1 AMD 2	2014		
EN 60947-2	2017		
EN 60947-5-1	2017		

Die Produktgruppe modularer Leistungsschalter SENTRON 3VA51 und Zubehör 3VA9 für welches dieser Anhang gilt, besteht aus den folgenden Komponenten:

The product group modular Circuit-Breaker SENTRON 3VA51 and Accessory 3VA9 to which this annex applies consists of the following components:

Leistungsschalter / circuit breaker

3VA51bc-defgh-ikl0

[b= 0-9; c= 0-3,5,7; d= 1,4,5,6; e= B,E,G,M; f= B, C, D, F, H, U; g= 1-5; h= 0, 1, 5, 6; i= 0,1; k= A, D; l=A, D]

Zubehöre / Accessories

3VA9abc-0defg

[a= 0-9; b=0-9; c= 0-9; d= A-W; e= A-X; f= 0-9; g=0-9]

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie.

This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability.

Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.

Siemens Aktiengesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Jim Hagemann Snabe;
Managing Board: Joe Kaeser, Chairman, President and Chief Executive Officer; Roland Busch, Klaus Helmrich,
Cedrik Neike, Ralf P. Thomas
Registered offices: Berlin and Munich, Germany; Commercial registries: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, Munich, HRB 6684
WEEE-Reg.-No. DE 23691322

Anhang / Annex RoHS
zur EU-Konformitätserklärung / to EU-Declaration of Conformity
Nr. / No. 16170A14v04

Produktbezeichnung/-modell Produktgruppe modularer Leistungsschalter SENTRON 3VA51 und Zubehör 3VA9
Product identification/-model *Product group modular Circuit-Breakers SENTRON 3VA51 and Accessory 3VA9*

Die nachfolgend angeführten Komponenten des oben beschriebenen Gegenstandes der Erklärung erfüllen die einschlägige Harmonisierungsvorschrift der Union:
The below mentioned components of the object of the declaration described above are in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

2011/65/EU Richtlinie des europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten
2011/65/EU Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:
The conformity of the designated product with the provisions of the applied Directive(s) is proved by full compliance with the following standards / regulations:

Harmonisierte Normen / Harmonized standards:

Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>
EN IEC 63000	2018		

Die Produktgruppe modularer Leistungsschalter SENTRON 3VA51 und Zubehör 3VA9 für welches dieser Anhang gilt, besteht aus den folgenden Komponenten:
The product group modular Circuit-Breaker SENTRON 3VA51 and Accessory 3VA9 to which this annex applies consists of the following components:

Leistungsschalter / circuit breaker

3VA51bc-defgh-ikl0

[b= 0-9; c= 0-3,5,7; d= 1,4,5,6; e= B,E,G,M; f= B, C, D, F, H, U; g= 1-5; h= 0, 1, 5, 6; i= 0,1; k= A, D; l=A, D]

Zubehöre / Accessories

3VA9abc-0defg

[a= 0-9; b=0-9; c= 0-9; d= A-W; e= A-X; f= 0-9; g=0-9]

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie.
This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability.
Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.
The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.

Siemens Aktiengesellschaft: Chairman of the Supervisory Board: Jim Hagemann Snaube;
Managing Board: Joe Kaeser, Chairman, President and Chief Executive Officer; Roland Busch, Klaus Helmrich,
Cedrik Neike, Ralf P. Thomas
Registered offices: Berlin and Munich, Germany; Commercial registries: Berlin Charlottenburg, HRB 12300, Munich, HRB 6684
WEEE-Reg.-No. DE 23691322